Dirigite vias vestras, & studia vestra, Hier. 18.

Visitabo super vos in re fructum studiorum vestrorum, Hier. 61.

ALPHABETH DES LETTRES ET POINCTS de la langue Hebraïque.

Auec lequel Alphabeth on pourra lire seul & sans Maistre par tout dans la langue Hebraïque.

Cét Alphabeth extrait des Methodes pour apprendre à Lire, à Escrire, Chanter, Compter, &c.

Par Maistre IACQVES COSSARD, Prestre, Bachelier en Theologie, Curé de Dormans.



A PARIS, & se vend

Chez l'Autheur, de present au College de la Marche.

AVEC PRIVILEGE DV ROY.

M. DC. XLVII.

Tunc proficere poteris, si custodieris mandata mea, I. Paral. 25.

Amd Lyctas / & carnis delicias non amabis, D Hier.

ALPHABETH Hebraïque.

Afferte vas nouum, & mittite in illud sal, 4. Reg.

Nõbre	Puissance	Figure	Nom.
1	a	א	Aleph
2	b	ב	Beth
3	g	ג	Guimel
4	d	ד	Daleth
5	h	ה	He
6	v	ו	Vaf ou vav
7	z	ז	Zain
8	hh	ח	Hheth
9	t	ט	Teth
10	i	י	Iod

Vnicuique datur manifestatio spiritus ad vtilitatem, 1. Cor. 12.

Certa bonum certamen, 1. Tim. 6.

Omnis anima potestatibus sublimioribus subdita sit, Rom. 13.

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω

Africa. America.

Deus

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת

Europa. Asia.

abc def ghi klm nop qrs tux yz

Discite

Christianissimæ Franciæ Dedicat humillimus seruus I. Cossard.

Erat scriptum hebraicè, Græcè & Latinè, Ioan. 19.

Quanto maior es, humilia te in omnibus, Eccl.

Nõb.	Puiss.	Figure	Le nom
11	c	כך	Caph
12	l	ל	Lamed
13	m	מם	Mem
14	n	נן	Nun
15	ſ	ס	Samech
16	aa	ע	Aain
17	p	פף	Pe Phe
18	tſ	צץ	Tſade
19	cq	ק	Coph
20	r	ר	Reſch
21	ſ	ש	Schin
22	t	ת	Thau.

Cinq figures des lettres qui ſe mettent ſeulement à la fin de chaque diction.

nombre	Puiſſanc	Figure	Nom
23	c	ך	Caph
24	m	ם	Mem
25	n	ן	Nun
26	ph	ף	Phe
27	ts	ץ	Tſade

DES POINCTS OV MOTIONS par leſquelles les Sons de la Voix ſont terminés auec les Notes des Lettres.

IL y a de trois ſortes de poincts qui font ſonner les Lettres Hebraïques, & ſont comme Voyelles, ſçauoir cinq grands, cinq petits, & trois briefs ou rapides.

Les grands Poincts ou Motions sont,

Nõbre	Puissance	Figure	Nom
28	a	ָ	Caméts
29	e	ֵ	Tseré
30	i	ִי	*Hiric grand*
31	o	וֹ	Hólem
32	ou	וּ	Schourek

Les petits Poincts ou Motions sont,

Nombre	Puiss.	Figure	Nom
33	a	ַ	Patach
34	e	ֶ	Segol
35	i	ִ	*Hiric petit*
36	o	ֳ	*Hateph camets*
37	u	ֻ	Kibbuts

Labor et in sapientia & doctrina, Eccl.2.

Vt discam iustificationes tuas, Psal.118.

Poincts doubles ou rapides.

Nombre	Puiss.	Points	Nom
38	a	ֲ	*Hateph patach*
39	e	ֱ	*Hateph segol*

Nombre	Puissance	Points	Nom
40	e *bref*	ְ	Scheua

De l'affinité & ressemblance de quelques lettres Hebraiques.

Nombre	Puissance	Fig.	Nom
41	b	ב	Beth
42	c	כ	Caph
43	g	ג	Guimel
44	n	נ	Nun
45	d	ד	Daleth
46	r	ר	Resch

Eruditores habuimus, Hebr.12.

Quomodo descendit in hos? Col.1.

Lettres Hebraïques qui ont quaſi meſme ſon.

Nombre	Puiſſ.		Nom
57	he	ה	He
58	hh	ח	Hheth
59	z	ז	Zain
60	tſ	צ	Tſade
61	t	ט	Teth
62	th	ת	Thau
63	c	כ	Caph
64	co	ק	Coph
65	ſ	ס	Samech
66	ſc	ש	Scin

Illumina tenebras meas. 2.Reg.22.

In tenebris non maneat, Ioan.12.

De la reſſemblance de quelques lettres Hebraïques

Nombre	Puiſſ.	Fig.	Nom
47	he	ה	He
48	hh	ח	Hheth
49	v	ו	Vaf
50	z	ז	Zain
51	t	ט	Teth
52	m	מ	Mem
53	ſ	ס	Samech
54	m	ם	Mem
55	z	ז	Zain
56	n	ן	Nun

Sufficientia noſtra ex Deo eſt, 2.Cor.3.

Poſt tenebras ſpero lucem, Iob 17.

Des Syllabes par les grands Poincts, ou Motions.

Nombre	Poincts	Figure	Nõ de la Syllabe
72	ָ	בָ	Ba
73	ֵ	בֵ	Be
74	ִי	בִי	Bi
75	וֹ ou ֹ	בוֹ	Bo
76	וּ ou ֻ	בוּ	Bou

Syllabes par les petits poincts.

Nombre	Poincts		
77	ַ	בַ	Ba
78	ֶ	בֶ	Be

Multo labore exacuerunt, Eccl. 10.

Labor vester non est inanis. 1. Corinth. 15.

Diuersité du son des lettres Hebraïques.

Nõb.	Puissance	Figure	Nom
67	abhhág	אהחע	Guttu-rales.
68	gicák	גיכק	du Pa-lais.
69	datle-náth	דטלנת	de la Lágue.
70	zasche-ráts	זסשרץ	Denta-les,
71	bou-máph	בומף	Labia-les.
71	Accent de protractiõ	ֽ	Metheg

Des Syllabes auec les Poincts.

Les Poincts ou motions cy-deuant numero 28. & suiuans, seruent comme de voyelles en la langue Hebraïque, & sont necessaires pour oster l'ambiguité : & afin que le vray sens de l'Escriture saincte soit gardé, lequel faute de poincts pourroit estre corrompu.

In gutture tuo sit tuba quasi aquila, O see 8.

Terra erat labii vnius, & sermonum eorumdem, Gen. 11.

Omnia in numero & mensura, & pondere disposuisti, Sap. 11.

Pondus & pondus, mensura & mensura, Prou. 20.

יו 16	טו* 15	יד 14	יג 13	יב 12	יא 11	י 10
כב 22	כא 21	כ 20	יט 19	יח 18	יז 17	
כח 28	כז 27	כו 26	כה 25	כד 24	כג 23	
לד 34	לג 33	לב 32	לא 31	ל 30	כט 29	
מ 40	לט 39	לח 38	לז 37	לו 36	לה 35	
מו 46	מה 45	מד 44	מג 43	מב 42	מא 41	
ע 70	ס 60	נ 50	מט 49	מח 48	מז 47	
ţ	ש 300	ר 200	ק 100	צ 90	פ 80	
תת 800	תש 700	תר 600	תק 500	ת 400		

Non oderis laboriosa opera, Eccli. 7.

Mane Thecel Phares, id est, numeratum, appensum, diuisum. Dan. 5.

Nõbre	Poincts	Fig.	Nom
79	·	בִּ	Bi
80	׃	בָּ	Bo
81	⋮	בֻּ	Bu

Syllabes par les Poincts rapides.

Nõbre	Puiss.	Figure	Nom
82	-:	בֲ	Ba
83	∵:	בֱ	Be
84	:	בְ	Be

Comment il faut compter & nombrer par les lettres Hebraïques.

ט 9	ח 8	ז 7	ו 6	ה 5	ד 4	ג 3	ב 2	א 1

דא	גא	בא	א	תתק
4000	3000	2000	1000	900
חא	זא	וא	הא	
8000	7000	6000	5000	
		יא	טא	
		10000	9000	



Comment il faut s'exercer pour lire en Hebreu.

שְׁלַח גַּבְרִיאֵל

el	ri	ue	ga	lach	sche
29	35	40	33	33	40

gaueriel schelach

Mille anni ante te, tanquam dies externa, Iob.

Ponam iudicium in pondere, & iustitiam in mensura, Isa.28.

מַלְאַךְ יְהֹוָה

vah	ho	ie	ke	a	le	ma
28	5	40	40	28	40	33

Iehovah maleake

אֶל-מְרִים עַלְמָה:

mah	le	aa	iam	re	mi	el
34	40	33	28	40	35	34

aalemah miréiam el

סְתוּמָה בֵּין חוֹמוֹת:

moth	cho	vein	mah	thu	se
31	31	29	28	32	40

chomoth vein sethumah

מֵעַל-גְּדוֹלוֹת:

loth	d[illegible]	re	aal-	me
71	31	40	33	29

gedholoth me aalh

Expectabunt astuti scientiam, Prouerb.14.

Ignorantias meas illuminauit, Eccli 51.

עַל־מִצְוַת אֲבוֹת׃

voth:	a	vath	tſe	mi	aal-
71 31	38	28	40	35	33

auoth: mitſeuath aal-

מִצְוֹת מַלְאָךְ׃

Xe	a	le	ma	voth	tſe	mi
40	28	40	33	31	40	35

maleake mitſeuoth

וּבֵן בְּלִ אָדָם׃

dham:	a	li	be	vuen
28	18	35	40	29

adham: beli vuen

מְשֻׁלַּח נָשָׂא׃

ſa:	na	lach	ſchul	me
28	28	28	37	40

naſa: meſchullach

לא

Et diſiunxit in labiis ſuis, Pſalm. 105.

Aperientur labia mea, Prouerb. 8.

לֹא נוֹלַד בְּעוֹלָם׃

lam:	aao	ba	ladh	no	lo
71 28	31	28	71 33	31	31

baaaolam: noladh lo

עַד־אָזֵנֵי עַלְמָה׃

mah	le	aa	nei	ze	a	aadh-
71 28	40	33	29	04	28	33

aalemah: azenei aadh-

כֵּן אָמְרוּ נֶאֱמָנִים׃

nim:	ma	e	ne	ru	me	a	ken
71 35	28	39	34	71	40	8	29

neemanim: ameru ken

הִיא בְּעוּלַת בְּעָלָהּ׃

lah:	aa	be	lath	aau	be	hi
23 28	28	40	71 28	32	40	33

beaalach beaoulath hi

Exurge, & ne repellas in finem, Pſalm. 43.

Patientia pauperum non peribit in finem, Pſal. 9.

Qui sedet in solio iudicii intuitu suo dissipat omne malum, Prou.20.

d'icelle nostre bonne Ville de Paris, & l'autre tiers à l'exposant, confiscation des exemplaires contrefaits, & de tous despens dommages & interests, le tout nonobstant oppositions ou appellations quelconques, & sans preiudice d'icelles; à condition qu'il en sera mis deux exemplaires en nostre Bibliotheque publique, & vn en celle de nostre tres-cher & feal le S[r] Seguier, Cheualier, Chancelier de France, auant qu'exposer ledit liure en vente, à peine de nullité des presentes, du contenu desquelles vous mandons faire iouyr & vser pleinement & paisiblement ledit exposant, & tous ceux qui auront droit de luy, sans aucun empeschemẽt. Voulons aussi qu'en mettant au commencement ou à la fin dudit liure vn extraict des presentes, elles soient tenuës pour deuëmẽt signifiées, & que foy y soit ajoustée, & aux copies d'icelles collationnées par l'vn de nos amez &

Accipiet pro galea iudicium, Sap. 5.

Ex Regis nomine signantes literas annulo, Hester. 8.

feaux Conseillers & Secretaires, comme à l'original. Mandons aussi au premier nostre Huissier ou Sergent sur ce requis, faire pour l'execution des presentes tous exploits & significations necessaires, sans demander autre permission, CAR TEL EST NOSTRE PLAISIR. Nonobstant clameur de Haro, chartre Normande, & autres lettres à ce contraires. DONNE' à Paris le vnzième iour de Iuin, l'an de grace mil six cens quarante-six, & de nostre regne le quatriéme.

Signé, Par le Roy en son Conseil,
CROISET,

Et seellé du grand seau de cire jaune.

Acheué d'imprimer le dernier Septembre 1648.

Accitis scribis, & librariis Regis, Hester 8.

Tablettes & explication d'icelles: comme aussi pour apprendre à lire l'escriture à la main & l'ortographe, les lettres & ligatures Grecques & Hebraïques seul & sans Maistre: pour lequel liure il auroit fait grauer plusieurs planches, & fait fondre plusieurs nouueaux caracteres pour l'intelligence de sadite Methode: les grands frais que ledit suppliant a esté contraint d'y faire & auancer; mesme pour satisfaire à la curiosité du public, qui se sert de ses Ouurages vtilement, l'auroient obligé d'auoir recours à vn second & nouueau priuilege, pour auoir le temps de se rembourser en quelque façon de ses frais & mises, qu'il nous auroit humblement supplié luy vouloir accorder. A CES CAVSES, *desirant gratifier le suppliant, mettant en consideration le soin qu'il prend d'instruire la Ieunesse, en faueur de laquelle ce liure est particulierement cõposé*, Nous luy auons permis & per-

Sic honorabitur quemcumque voluerit Rex honorare, Hester 6.

Custodite vos à murmuratione, Sap. I.

mettons par ces presentes, d'imprimer, faire imprimer, vendre & debiter en tous lieux de cettuy nostre Royaume, païs, terres & Seigneuries de nostre obeïssance ledit liure, & iceluy mettre en tel volume, marge & caractere autant de fois que bon luy semblera, pendant le temps & espace de cinq années, à compter du iour que ledit liure sera acheué d'imprimer pour la premiere fois: Faisant tres-expresses inhibitions & defenses à toutes personnes de quelque qualité & condition qu'ils soient; de l'imprimer, faire imprimer, vendre ny debiter durant ledit temps, sous pretexte d'augmentation, correction, changement de titres, fausses marques, ou autres déguisemens en quelque sorte & maniere que ce soit, à peine de trois mil liures d'amende, payables sans deport par chacun des contreuenans, applicables vn tiers à Nous, vn tiers à l'Hostel-Dieu

Salomon fecit sibi thronum, vbi erant leunculi, Reg 10.

Qui potestati resistit, Dei ordinationi resistit, Rom. 13.

Grecques, & les lettres Hebraïques, seul & sans Maistre, &c. A CES CAVSES, desirans bien & fauorablement traiter ledit suppliant, & qu'il ne soit frustré de son trauail & labeur, & des grands frais qu'il luy a conuenu faire, luy auōs permis & accordé d'imprimer ou faire imprimer ledit liure, &c. Outre ce, *Auons de nos graces speciales permis à l'exposant d'enseigner ledit liure & Tablettes par tout nostredit Royaume, sans qu'il luy soit baille aucun trouble ny empeschement,* &c. CAR TEL EST NOSTRE PLAISIR. DONNE' à Paris le premier iour de May 1633. & de nostre regne le vingt-troisiesme.

Signé, Par le Roy en son Conseil,
GVEROVLT.

Et seellé du grand seau de cire jaune.



Priuilege du Roy.



OVIS par la grace de Dieu Roy de France & de Nauarre : A nos amez & feaux les gens tenans nos Cours de Parlement, Maistres des Requestes ordinaires de nostre Hostel, Baillifs, Seneschaux, Preuosts, leurs Lieutenans : & à tous nos Iusticiers & Officiers qu'il appartiendra, Salut. Nostre bien amé IACQVES COSSARD, Prestre, Bachelier en Theologie, nous a fait remonstrer que le Priuilege estant expiré que luy auons cy deuant accordé pour l'impression d'vn Liure sous ce titre *Methodes pour apprendre à lire, escrire, chanter le Plain-chant, jetter & calculer, auec plusieurs petites*

Deum timere, Regem honorificate, 1. Pet. 2.



Extraict du Priuilege du Roy.

LOVYS par la grace de Dieu Roy de France & de Nauarre: A nos amez & feaux les gens tenans nos Cours de Parlement, &c. Salut: Nostre bien amé Maistre IACQVES COSSARD, Prestre, Bachelier en Theologie, Curé de Dormans, nous a fait remonstrer qu'il a composé & mis par ordre vn liure pour l'instruction de la Ieunesse, iutitulé *Methodes pour apprendre à lire, à escrire, chanter le Plain chant, & compter; auec plusieurs petites tablettes & explications d'icelles, pour apprendre à lire l'escriture à la main, pour ortographier, pour reconnoistre les lettres & ligatures*

Admone eos Principibus, & potestatibus subditos esse, Tit. 3.

Subiecti estote siue Regi, quasi præcellenti, 1. Pet. 2.

Obedite præpositis vestris, & subiacete eis. Heb. 13.